



読字英原田 観

No. 720

2013/12/15

日中友好新聞

発行所
日本中国友好協会
〒110-0055 東京都千代田区千代田1-1-1

日中友好協会
岡山支部
〒713-8256
岡山市東区3-8-30 514
TEL:086(272)-3016
郵便番号1100
01250-0-3835

日中友好協会
倉敷支部
〒713-8911
倉敷市遊島中央1-8-4 (宮地方)
TEL/FAX:086(446)-2711

日中友好協会岡山支部ホームページ
<http://rizhong.biz/>
メールアドレス
rizhong86@hotmail.co.jp



「中国帰国者の日本語教室 開講9周年の集い」を終えて

佐々木良子

2013年11月10日(日)中国帰国者の日本語教室開講9周年の集いが、盛大に行われました。来賓者そして、倉敷教室、総社教室、岡山教室の総勢60人を超えるメンバーでした。

司会者(受講生)の開会の宣言に始まり、来賓者の暖かな祝辞とコメント。今年は、地域の方を代表して受講生居住地の町内会長の方にも参加していただきました。

座席の配列にも一工夫、ジグザグに並べることで多くの人と会話がはずむこと、笑顔で観覧を楽しめる様にと考えました。

内容については、実行委員会で全員参加しよう。というテーマを決めて各教室へ提示しました。受講生一人ひとりが考えを発表しました。詩・歌・作文・新聞(富士山)の記事を読んだ感想・日本語勉強への想い。そして、日々の練習を発表した二胡演奏やハーモニカ演奏で、とても素晴らしかったと思います。倉敷教室と総社教室

からは、代表者の挨拶と紹介がありました。

イベントのクイズには全員が大きな声を出しての参戦で、終始笑い声が絶えなかった様子でした。

今回は、通訳もなく、みんなが日本語で話し、理解していたことに、受講生の日本語学習の上達に感動し、講師をしていて嬉しいと感じました。

最後に、実行委員長の三原さん、クイズ係の益田俊幸さん、司会の益田桜子さん、和田



さんたいへんご苦労さまでした。また、会場の準備、片付けなど、さいでんの館長さんをはじめ職員のみなさんありがとうございました。

体験発表

皆さんこんにちは
私は篠原玲子です。毎週3日、日本語教室に通っております。

私が日本に帰国した時は、日本語がまったくわかりませんでした。いまは少しずつ話せるようになりまして、これも、先生たちのおかげです。本当にありがとうございます。

私は富士山が世界文化遺産になったときの新聞記事の内容をまとめてみました。これから発表します。

富士山は、山梨県、静岡県にまたがる、日本一高い山です。その野の広がった、雄大な姿は海外にも「日本のシンボル」として広く知られています。富士山は活火山です。噴火を繰り返して、今の美しい姿になりました。江戸時代の浮世絵をはじめ多くの芸術作品の題材になりました。そんな富士山に一度は登ってみたいと思います。みなさんも富士山に登ってみませんか。

皆さんこんにちは、私は高杉芳恵です。今日はふるさとに帰った時の感想をちょっとだけ話します。よろしくお願ひします。

今年の七月二十三日に私と主人と二人でふるさとに一時帰国しました。親戚達と会いました。とても嬉しかったです。

現在私のふるさととは皆生活が良くなりました、ほとんど皆は車もあるし、自分の家も持っているし、大都市は新幹線や地下鉄もあるし、高速道路も沢山あります。皆の生活が便利になりました。うらやましいです。

八月九日は妹の誕生日です。その日妹の子供など、私の姪と甥達親戚も含めて、何十人も集まって一緒に料理店でお祝いをしました。楽しく話しながらごちそうを食べました。ひじょうに賑やかで、嬉しかったです。旧暦の七月十五日は、中国ではお墓参りの日です。

私と主人と妹と親戚たちは両親と(養母、養父)のお墓参りをしました。それから私と主人は妹の家にしばらく滞在しました。九月一日に日本へ帰りました。本当に楽しかったです。以上です。

集いに参加して

岡山市福祉援護課

神原 徹

11月10日に開催された、中国帰国者の日本語教室・岡山の会 開講9周年の集いにお招きいただき参加いたしました。

歌や演奏の披露や日本語学習の成果の発表などが行われ、終始和やかな雰囲気です。集いが進み、終了時刻がすぐにくてしまったように感じられました。また、私はここ数年参加させていたのですが、年々発表内容のレベルが上がっているように思いました。この中国帰国者の日本語教室が9年



発表する高杉芳恵さん



あいさつする岡山市福祉援護課の神原さん

もの間継続できているのは、講師の方々や帰国者の方とが心のふれあいや交流を大切にしている教室だからだと思います。

言葉の問題が、帰国者の方が地域社会に溶け込むための大きな障害になっていることは間違いありません。日本語教室がこれからも継続し、2世3世の方も含めた帰国者の方々が地域社会に溶け込むための支えとなることを願いたします。そして、残留邦人の問題が名実ともに過去の歴史となる日が一日でも早く来てほしいと切に願っております。

ありがとうございました。

「阿片戦争」上映会に14人参加

11月30日(土)、日中国交回復40周年記念企画・新中国草創期の中国映画上映会で「阿片戦争」が上映されました。

中国の半植民地化のはじまりとなった二度に及ぶイギリスの侵略戦争を告発した映画です。インド産アヘンの密輸に困りはてた清朝政府はある大臣を広州に派遣し、取り締まりを強化します。イギリスへの内通者に手を焼きながらも、密輸をストップできそうになったと思いきや、軍勢力にものを云わせて侵略者は清朝政府を黙らせてしまいます。

中国の民衆は組織をつくって抵抗します。

みなさんからの感想は、歴史がよく分からなかったが、娯楽映画としても楽しめた。

人民の代表ではない内通者たちが、人民を痛めつける場面など、今の日本の政治構造と似ていて、不思議な気持ちになりました。

阿片で国民がどうなっても、自分たちがもうかればよい」という、現在の日本にもありそうな気がしました。

英国の武力をもつて、産業の遅れで国力の弱い中国を制圧したことは許せない。

英国よりの不法な阿片持ち込みを、中国は一般人を巻き込んで戦った。壮絶な戦いでついに撃退、勝利をおさめたのであります。凄い団結力だと痛感しました。



アロハ、ハワイ(オアフ島)

華やか?それとも??

10月25日から4日間、5人の旅好きの者が日常からちよつと離れてリゾート地へと向かいました。

デルタ航空で日本を飛び立つ時はうつつしい秋雨、次の日の朝は常夏のホノルル空港に到着、迎えた旅行者からアロハとレイを掛けられてすつかり

恋人同士はリムジンに乗りさつそうとホテルへ向かい、映画のワンシーンのようです。ダイヤモンドヘッド、ワイキキの浜辺、カメハメハ大王の銅像と元宮殿、

ダウンタウンの間を常にトロリーバスが走り、いつでも乗り放題。ビーチ姿の男女がゆつくりと休暇を楽しんでいます。

そんなハッピーはほんの一面。

私達はオアフ島に到着前に飛行機の窓から朝の光の中に米軍基地に戦闘機が数台並んでいるのを見たのです。入国時には両手の指の指紋を取られ、写真を撮られ屈辱的な気持ちにさせられたのです。トロリーバスの路線から遠く離れたパール・ハーバーに行くと今でも日本軍に沈没させられた戦艦ア

リゾナが海の底にありそれを見るツアーがあるのです。

そこに置いてあるパンフレットには、昭和天皇が日本軍を謁見している写真に「日本は資源と領土の拡大への追求で1937年に中国を侵略した」という文章が書かれてあり、ゼロ戦の写真には

Japanese Mitsubishi "Zero" Fighterとありました。バラの花には棘がある」そんな旅でした。

稲葉泰子



アリゾナ記念館

ニホン人は、なぜ、ニホン語をおしえることができるのか?

65

竹内和夫



こどもをいじめるな!

A: 小学校で習う教育漢字は約1,000。たとえば、山という漢字をならうとしよう、書き方は1・2・3の順に(4はない?)、読み方はヤマ、意味はみんな知っている。

ところが鳥取県にある大山はオオヤマではなく、ダイセン。こどもは「なぜ?どうして?」とすぐききたがる、おとなは「ダイセはダイセンなの!」でおわり。

日本一高いフジ山はフジサン、山にのぼることはトザンという。ふしぎな字があるものだと心に思うけれど、先生やおとなにきいてもムダとあきらめるのだろうか?

現代中国音はひとつだけ shan シャン。

B: ここにおもしろい資料があるよ。ちよつと古いけれど、岩辺泰吏(イワナベ・タイジ)『だいすき国語』(大月書店1989)という本の20ページに、小学生の好きな教科ときらいな教科の順位表がのっている。いま、きらいな順だけを見ると、5教科のうち、国語1位(1年2年生)、国語2位(3年生)、国語3位(4~6年生)のようだ。基礎学力の中心となる国語の時間を小学生はきらっている、いったいどういうこと?

C: 先生やおとなに失望する第一歩かな?だって説明なしで、「これもおぼえろ、あれもおぼえろ」なんだから。おまけに山車をダシと読ませるんだから。人名や地名では、まだまだいろいろ。読解力でフィンランドのこどもたちにまけるわけだ。

A: ニホンの漢字ほど「なぜ」に答えない使い方をしている国は、あるかな?山という字を例にただけで5つも読み方がある。世界一むずかしい使い方の字に、こどもたちはいじめられっぱなしだ。1,000字→5,000字?

おぼえるのに、かなりの時間をとられる。

つづく

2014年カレンダー購入の申し込み先

- ☆ 日中友好協会 岡山支部
電・FAX 086-272-3010 (竹内和夫)
電・FAX 086-277-2470 (小林軍治)
- ☆ 日中友好協会 倉敷支部
電・FAX 086-446-2711 (宮地義男)
- ☆ 総社日本語教室 事務局
電・FAX 0866-99-2560 (西森文子)

次回の新聞発送作業は12月26日(木)午後1時半〜民主会館2階で行います。前回お手伝いくださった方です。

小林和
竹内和
竹内和
西森森
坪井